



DUO

- klares Design
- geringer Montageaufwand
- handgefertigt
- smooth design
- easy to fit
- handmade



Montageanleitung

für den Gepäckträger `DUO`

Art. Nr. 60000 (schwarz)

60500 (silber)

max. Zuladung: 15 kg (7,5 kg pro Seite)

Fitting instructions

for the TUBUS carrier `DUO`

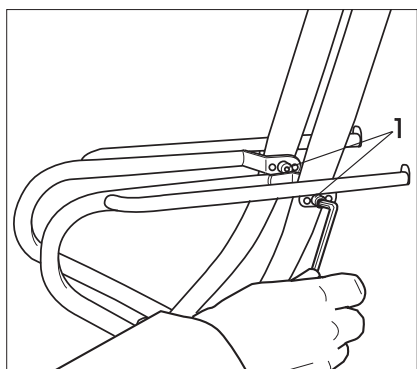
Art. No. 60000 (black)

60500 (silver)

Load capacity: 15 kgs (7,5 kgs per side)

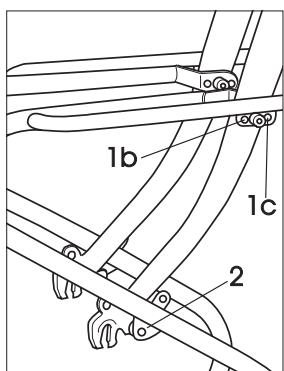
Der Gepäckträger DUO ist ausschließlich zur Montage an Fahrradgabeln geeignet, die auf der Gabelmitte im Abstand von 165mm (+/- 4mm) zu den unteren Gepäckträger- Befestigungsösen (am Ausfallende) ebenfalls Befestigungsösen besitzen. Diese Ösen müssen sich auf der Innen- **und** auf der Außenseite der Gabelrohre befinden. Eine Gabel **ohne** diese Doppelösen ist zur Montage des DUO **nicht geeignet**. Bei einer Gabel mit Befestigungsöse nur an der Außenseite eignet sich unser Gepäckträger TARA (Art. 20000). Bei Gabeln ohne Befestigungsösen in der Gabelmitte verwenden Sie bitte den TARA in Verbindung mit dem Montageset LM-1 (Art. M2100) für Standardgabeln oder LM-BF (Art. M2200) für "Big Forks".

The carrier DUO lowrider is only suitable for forks with mounting-eyelets in the mid-section of the fork. They have to be located 165mm (+/- 4mm) above the lower carrier-mounting eyelet at the dropouts of the fork. The eyelets in the mid-section of the fork have to be on the outside **and** on the inside of the fork-blades. A fork **without** these eyelets on the mid-section of the fork-blades **can not be used** to mount a DUO carrier on it. Our carrier TARA (Art. 20000), combined with our LM-mounting-kit (Art. M2100/2200) will suit for such a fork.



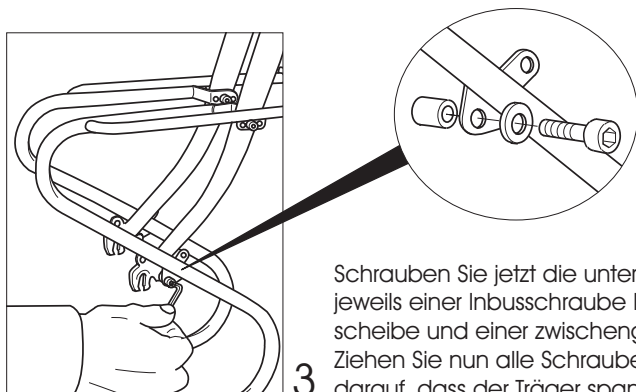
1 Befestigen Sie die Trägerhälften jeweils in der mittleren Bohrung (Pos. 1) auf beiden Gabelseiten in der Gabelmitte. Schrauben Sie je eine Inbusschraube M5 x 12 mm mit Unterlegscheibe von innen und außen in **jede** Gabelseite. Ziehen Sie die Schrauben nur handfest an.

Mount both halves of the carrier by using the upper middle hole on each forkblade (mid section / pos.1.) Use two pcs. Allen screws M5 x 12mm and washers. Tighten the screws only slightly.



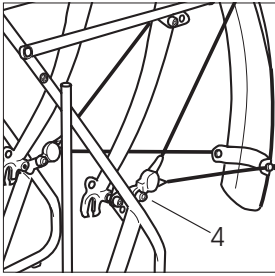
2 Die untere Befestigungsbohrung des Trägers (Pos. 2) sollte nun mit der unteren Befestigungsöse der Gabel deckungsgleich sein. Ist das nicht der Fall, wählen Sie eines der anderen Lochpaare (Pos. 1b / 1c) des oberen Befestigungspunktes, um die Abweichung auszugleichen.

Now the lower mounting hole of the carrier (Pos. 2) has to be congruent with the lower eyelet of the fork (at the dropout). If not, please settle the difference by choosing another hole-pair of the upper 3 mounting holes (Pos. 1b / 1c).



3 Schrauben Sie jetzt die untere Befestigungsöse mit jeweils einer Inbusschraube M5 x 20mm, einer Unterlegscheibe und einer zwischengelegten Distanzhülse fest. Ziehen Sie nun alle Schrauben fest an. Achten Sie dabei darauf, dass der Träger spannungsfrei montiert ist.

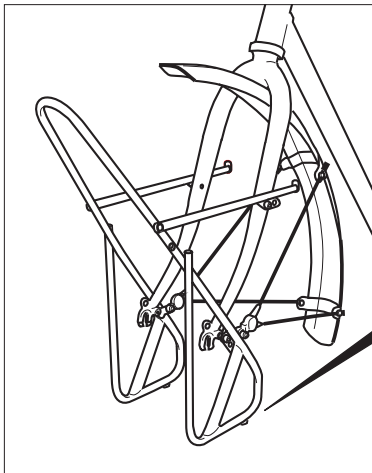
Fix the lower mounting holes of the carrier with an allen screw M5 x 20mm, a washer and a spacer on the lower eyelets of the fork. Tighten all screws thoroughly.



4

An den rückwärtigen Ösen (Pos. 4) können Sie die Schutzblechstreben festschrauben.

The rear hole of the lower feet (pos. 4) can be used to fix the mudguard stays.



5

Falls Sie Packtaschen mit Gummispannriemen verwenden, montieren Sie die beiliegenden Taschenösen wie abgebildet.

In case of using panniers with backstraps make use of the added L-shaped hooks.

Die beiliegende Schutzfolie verringert den Abrieb der Oberfläche an den Stellen, wo die Haken Ihrer Gepäcktaschen eingehängt werden und die Tasche am Träger aufliegt.

Bei Bedarf können Sie zusätzliche Schutzfolie im Set á 8 Stück (Art. Nr. M9000) über den Fachhandel beziehen.

The protection foil reduces the abrasion of the surface in that area where the panniers hooks are located and where the pannier backsides touch the carrier.

In case you need more, ask your dealer for a foil set (Art. No. M9000).

Bitte vor Fahrtantritt unbedingt beachten:

Überprüfen Sie alle Schraubverbindungen auf ihren festen und einwandfreien Sitz.

Vergewissern Sie sich, daß der Gepäckträger unter keinen Umständen Kontakt mit den Laufrädern bekommen kann.

Jede Art des Beladens bedeutet eine größere Belastung für alle Fahrradteile.

Befestigen Sie die Fahrradtaschen so an Ihrem TUBUS Gepäckträger, daß sie weder bei normaler Fahrt noch bei heftigem Bremsen verrutschen können. Verteilen Sie das Gewicht gleichmäßig rechts und links. Das Befestigen von Kindersitzen an einen TUBUS Gepäckträger ist nicht gestattet.

Before starting off please note:

Do not ride a bicycle with a loose or improperly fitted carrier. Make sure that no part of the carrier or load can touch or obstruct the wheels,

Ensure that all bicycle components are able to cope with the increased load,

Ensure that the panniers stay firmly attached to the carrier, especially under braking,

Divide the load equally to keep the bicycle balanced, The fitting of a child carrier seat to a TUBUS carrier is not permitted.

Ein beladenes Fahrrad erfordert eine höhere Aufmerksamkeit des Fahrers:

- Das Lenk- und Bremsverhalten ist trüger
- Viele Bauteile des Fahrrades werden deutlich höher belastet
- Die meisten Seitenständer sind durch das hohe Gesamtgewicht des Fahrrades überfordert. Achten Sie deshalb beim Abstellen auf festen Untergrund und einen sicheren Stand des Rades.

Riding a loaded bicycle requires extra attention:

- Steering and braking is impaired,
- Stresses on the bicycle are more severe,
- Most propstands are not able to support a loaded bicycle, especially on sloping ground.

Sämtliche Teile eines TUBUS Gepäckträgers sind als Ersatzteil zu bekommen. Wenden Sie sich an Ihren TUBUS Fachhändler.

All spares for TUBUS carriers are available separately through your local dealer.

